

資 料

- 1 ミニッツ
- 2 合同評価報告書
- 3 終了時評価調査票
- 4 調査団報告(技術協力計画、技術移転計画、人材育成)

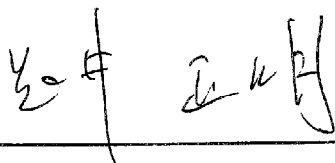
MINUTES OF DISCUSSION
BETWEEN THE JAPANESE FINAL EVALUATION TEAM
AND THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF HUNGARY
ON THE JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR THE HUNGARIAN PRODUCTIVITY DEVELOPMENT PROJECT

The Japanese Final Evaluation Team (hereinafter referred to as "the Japanese Team") organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mr. Masaaki Hanai, Industrial Development Specialist, Institute for International Cooperation, JICA, visited the Republic of Hungary from October 16 to October 27, 1999 for the purpose of evaluating jointly with the Hungarian Evaluation Team (hereinafter referred to as "the Hungarian Team") headed by Mr. Levente Székely for the project on the Hungarian Productivity Development in the Republic of Hungary (hereinafter referred to as "the Project") on the basis of the Record of Discussions signed on 14 December, 1994 (hereinafter referred to as "the R/D").

After the Joint Evaluation of the Project, the Japanese Team discussed with the authorities of the Republic of Hungary concerned (hereinafter referred to as "the Hungarian side") on matters pertaining to the successful implementation of the Project.

As a result of the discussions, both sides mutually agreed upon the matters referred to in the documents attached hereto.

Budapest, October 25, 1999



Masaaki Hanai
Leader
Japanese Evaluation Team
Japan International Cooperation Agency
Japan



István Fórián
Chairman of the Board of Trustees
Hungarian Productivity Center
Republic of Hungary

ATTACHED DOCUMENT

1. Recognition of the Joint Evaluation Report

The Joint Coordinating Committee recognized the Joint Evaluation Report for the Project submitted as the result of the joint work by both Evaluation Teams.

Both sides agreed that the Project would be terminated on December 31, 1999 as stipulated in the R/D.

2. Further Inputs to the Project until December 31, 1999

Both sides confirmed the further inputs until the end of the Project as follows.

2.1 Inputs by the Japanese Side

(1) Dispatch of Long-Term Experts

The technology transfer by five (5) long-term experts will be continued in the following fields until December 23, 1999

- a) Chief Advisor
- b) Coordinator
- c) Personnel Management and Labor Management Relations
- d) Productivity and Quality Improvement in Plant
- e) Promotion and Development of the Productivity Movement

(2) Short-Term Experts

No short-term expert is scheduled to be dispatched.

(3) Counterpart Personnel Training

No counterpart personnel is scheduled to be accepted for training in Japan.

(4) Machinery and Equipment

No machinery and equipment is scheduled to be provided.

2.2 The Hungarian Side

To provide all the provisions as agreed upon in the R/D.

(1)

FL

3. Further Cooperation

a The Hungarian side explained to the Japanese Team that the Hungarian side had already submitted Form A1, requesting two individual experts for the year 2000 to be assigned to Hungarian Productivity Center (hereinafter referred to "HPC") in the field of small and medium enterprise development through management consulting and training, which would be very effective assistance in HPC's ensuring its contribution to the Hungarian government for small and medium industry promotion.

The Japanese Team commented to the Hungarian side that while the decision on dispatch of individual experts is in process, the Japanese Team was not in a position to commit the matter including number of individual experts, however, returning to Japan, they would convey their supporting view to the Japanese authorities concerned upon.

b The Hungarian side also requested the Japanese Team to comment on the possibility of assisting Third Country Training Program for management consulting course for regional countries.

The Japanese Team informed the Hungarian side that the implementation of such other schemes of cooperation mentioned above would be decided taking into account the budgetary situation of the Japanese side, availability of necessary experts in Japan, and technical capability and sustainability of HPC, especially the result of a regional seminar that would be held in November 1999.

4. Attendance of the Discussions

The attendance of the discussions are as shown in Annex 1.

YK

JK



ATTENDENTS OF JOINT COORDINATING COMMITTEE

1. Chairman

1) Chairman of the Board of Trustees of HPC

Dr. István FÓRIÁN

2. Hungarian Side

2) Program Director,

Hungarian Foundation for Enterprise Promotion

Mr. Levente SZÉKELY

3) National Committee for Technological Development

Mr. Kálmán BALOTAY

4) Deputy General Director, Dept. of Construction,
Housing and Environment Protection

Ms. Zsuzsanna UDVARHELYI

Ministry of Economic Affairs

5) Head of Secretariat Modernization and Assistance
Co-ordination Secretariat, Prime Minister's Office

Ms. Marian DOBOS

6) Interim Managing Director, HPC

Mr. László SOÓS

7) Head of Dept. Dept. of Development Policy

Dr. László CSERNENSZKY

Ministry of Economic Affairs

8) Counselor Dept. of Innovation and Technical Regulation
Department, Ministry of Economic Affairs

Mr. Albert KÁLMÁN

9) Dept. of International Relations,

Ministry of Economic Affairs

Mr. Péter HORVÁTH

3. Japanese Side

-The JICA Evaluation Team

1) Industrial Development Specialist,
Institute for International Cooperation, JICA

Mr. Masaaki HANAI

2) Technical Coop. Div., Economic Coop. Dept.,
International Trade Policy Bureau
Ministry of International Trade and Industry

Mr. Shuhei FUJIWARA

3) Director, International Dept.,
JPC for Socio-Economic Development

Mr. Yasubiko INOUE

4) Senior Project Manager of Overseas
Technical Cooperation,
JPC for Socio-Economic Development

Mr. Manabu FUJII

5) Associate Expert, First Tech. Coop. Division,
Mining & Industrial Development Cooperation Dept., JICA

Mr. Akihiro YOSHIDA

6) Consulting Division, PADECO., Ltd.

Mr. Koichi HYOGO

-HPC-JICA Team

7) Chief Advisor

Dr. Yoshiharu KURITA

8) Coordinator

Ms. Chieko OSUGI

9) Expert

Mr. Iwao WADA

10) Expert

Mr. Kenji TAKEMURA

11) Expert

Mr. Yoshinobu HORIKOSHI

1. Observer

1) Second Secretary, Embassy of Japan
Second Secretary, Embassy of Japan
Resident Representative, JICA/JOCV Office

Mr. Yukito KONNO
Mr. Tomohito AOKI
Mr. Toshimasa TAKASHIMA